

**Yerevan State Institute of Theatre and Cinematography  
/Armenia/  
and**

**LEPL -Batumi Art Teaching University  
/Georgia/**

**Mutual Collaboration Memorandum**

Date: 10.04. 2012

**Preamble**

For the purpose of teaching integration in high education sphere, collaborating joint educational programs ,students and teachers participation in exchange and other creative programs sides are agreed on collaboration.

Collaboration will support:

- Teachers' participation in joint seminars necessary for creative and academic education.
- Conducting consultations, master classes and other studying creative activities by the specialist s of practical and theoretical direction.
- Rising professional level, integrating in international space, growing significantly the qualities of master works.
- Preparing and implementing joint educational programs in separate directions.



## Article 1

1.1 The sides are following the agreed policy in order to provide Batumi Art Teaching University with specialists necessary for academic education:

- To conduct master classes, workshops and seminars;
- To give consultations in order to launch educational programs;
- To prepare joint master programs.

1.2 The sides will give consultations to each other in order to involve the students of Batumi Art Teaching University in students' exchange programs and intern professors and teachers.

1.3 The sides will take part in students' creative projects: festivals, competitions, concert performances, exhibitions, etc.

1.4 The sides will work out measures in order to carry out students and young specialists' summer school programs.

1.5 They will take part in joint international scholarship projects.

1.6 Organizational and financial engagements including involvement in exchange programs and creative projects will be additionally discussed by the sides .

## Article 2

2.1 In this agreement each side is able to offer changes and additions on the basis of bilateral agreement.

2.2 Relationship specificity among the sides, which isn't defined in the memorandum, is arranged with bilateral agreement.

## Article 3

3.1 Moot points connected with fulfilling of this memorandum will be settled by the help of consultations and negotiations.

3.2 This memorandum is valid after it is signed by the sides and acts until the other decisions won't be made by the sides .

3.3 Mutual Collaboration Memorandum is composed in equal juridical duplicate, each copy will be given to the sides



The rector, professor of Yerevan  
State Institute of Theatre and Cinematography

Armen Mazmanyanyan



LEPL-The rector, professor of Batumi  
Art Teaching University

Ermile Meskhia



# Երևանի թատրոնի եւ կինոյի պետական ինստիտուտի / Հայաստան /

և

## LEPL - Բաթումի Արվեստի Ուսուցման Համալսարան / Վրաստան /

### Փոխադարձ համագործակցության հուշագիր

Ամսաթիվ: 11.04.2012

#### Առաջարան

Բարձրագույն կրթության ոլորտում ուսուցման ինտեգրման Նպատակով, կողմերը պայմանավորվել են համագործակցել համատեղ ուսումնական ծրագրերում, ուսանողների և դասախոսների մասնակցությունը փոխանակման և այլ ստեղծագործական ծրագրերում.

#### Համագործակցության Աջակցություն

- Ուսուցիչների մասնակցությունը համատեղ սեմինարներին՝ անհրաժեշտ ստեղծագործական և ակադեմիական կրթության համար:
- խորհրդակցությունների, վարպետության դասերի և այլ ուսումնա-ստեղծագործական գործունեությունների իրականացում, գործնական և տեսական ուղղությամբ մասնագետների կողմից:
- մասնագիտական մակարդակի Աճի ապահովում, ինտեգրում միջազգային ասպարեզ, վարպետության աշխատանքներում որակական էական աճ:
- համատեղ ուսումնական ծրագրերի Նախապատրաստում և իրականացում առանձին ուղղություններով:

#### Հոդված 1

1.1 Կողմերը հետևում են համաձայնեցված քաղաքականությանը, որպեսզի ապահովեն Բաթումի Արվեստի Ուսուցման Համալսարանին ակադեմիական կրթություն համար անհրաժեշտ մասնագետներով:

- Անցկացնել վարպետության դասընթացներ, գործնական պարապմունքներ և սեմինարներ,
- տալ խորհրդատվություն, որպեսզի սկսել կրթական ծրագրերը.



• Նախապատրաստել համատեղ վարպետության ծրագրեր.

1.2 Կողմերը կտան խորհրդատվություններ որպեսզի ներգրավեն Բաթումի Արվեստի Ուսուցման Համալսարանի ուսանողներին ուսանողական փոխանակման ծրագրերում և հինչպես նաև պրոֆեսորների և դասատուների շրջանում:

1.3 Կողմերը կմասնակցեն ուսանողական միությունների ստեղծագործական ծրագրերում. Փառատոներում, մրցույթներում, համերգներում, ցուցահանդեսներում և այլն:

1.4 Կողմերը կմշակեն միջոցառումներ ուսանողների և երիտասարդ մասնագետների ամառային դպրոցների ծրագրերը իրականացնելու նպատակով:

1.5 Նրանք կմասնակցեն համատեղ միջազգային Կրթաթոշակային ծրագրերում:

1.6 Կազմակերպչական և ֆինանսական ներգրավվածությունը, այդ թվում՝ մասնակցությունը փոխանակման ծրագրերում և ստեղծագործական նախագծերում կողմերը լրացուցիչ կրնան արկեն:

## Հոդված 2

2.1 Սույն Համաձայնագրում կողմերը կարող են առաջարկել փոփոխություններ և լրացումներ երկկողմ պայմանավորվածության հիման վրա:

2.2 կողմերի Համագործակցության առանձնահատկությունները, որոնք սահմանված չեն հուշագրում, կազմակերպվում են երկկողմանի համաձայնությամբ:

## Հոդված 3

3.1 Այս հուշագրի կատարմանը առնչվող վիճարկելի կետերը կկարգավորվեն խորհրդակցությունների և բանակցությունների օգնությամբ:

3.2 սույն հուշագիրը ուժի մեջ է ստորագրման պահից ի վեր և գործում է այնքան ժամանակ քանի դեռ կողմերը այլ որոշումներ չեն կայացրել:

3.3 Փոխադարձ համագործակցության հուշագիրը կազմված է հավասարազոր իրավաբանական կրկնօրինակներից, յուրաքանչյուր կողմին տրվում է մեկ կրկնօրինակ:

Երևանի թատրոնի և կինոյի պետական ինստիտուտ

Ռեկտոր, պրոֆեսոր



  
Արմեն Մազմանյան

Բաթումի արվեստի ուսուցման համալսարան

LEPL Ռեկտոր, պրոֆեսոր





Ermile Meskhia